

U:\PROJET\140227\_TPSGC\_SCC CUISINES DE FINITION\EXECUTION COURS\R.067720.600 ETABLISSEMENT COWANSVILLE\RC-PLN-N.DWG

AutoCAD 2016/05/25

## TYPES DE CLOISON - NOUVEAU

### WALL TYPES - NEW

1- TOUTES LES NOUVELLES CLOISONS SONT DE TYPE 1, SAUF INDICATIONS CONTRAIRES.

ALL THE NEW PARTITIONS ARE TYPE 1, EXCEPT WHERE NOTED.

- 1 CLOISON DE BLOC DE BÉTON. 190mm.  
CLOISON CONSTRUITE DU PLANCHER JUSQU'AU PONTAGE.  
PARTITION FROM FLOOR TO STEEL DECK.
- TUILE DE CARRIÈRE MURALE AU BAS DE LA CLOISON, TEL QU'EXISTANT ADJACENT (±8 TUILES DE HAUT)
  - BLOC DE BÉTON 190mm, PEINT TEL QU'EXISTANT ADJACENT
  - TUILE DE CARRIÈRE MURALE AU BAS DE LA CLOISON, TEL QU'EXISTANT ADJACENT (±8 TUILES DE HAUT)
  - QUARRY TILES ON BOTTOM PART OF THE PARTITION, AS ADJACENT EXISTING (±8 TILES HIGH)
  - 190mm CONCRETE BLOCK, PAINTED AS ADJACENT EXISTING
  - QUARRY TILES ON BOTTOM PART OF THE PARTITION, AS ADJACENT EXISTING (±8 TILES HIGH)

- 2 PARTITION MÉTALLIQUE  
CLOISON CONSTRUITE DU DESSUS DE LA CHAMBRE FROIDE JUSQU'AU PONTAGE ET SUSPENDUE À LA STRUCTURE DU TOIT. VOIR STRUCTURE POUR LES SUPPORTS À LA STRUCTURE. PRÉVOIR PORTE D'ACCÈS DE 915x915mm POUR CHAQUE ENCLOS.
- PARTITION FROM COLD ROOM TOP TO STEEL DECK AND SUSPENDED TO ROOF STRUCTURE. REFER TO STRUCTURAL FOR SUPPORTS TO STRUCTURE. PROVIDE 915x915mm ACCESS DOOR FOR EACH ENCLOSURE.
- GRILLAGE MÉTALLIQUE EN ACIER DÉPLOYÉ. LE CADRAGE DOIT CONTOURNER TOUT CONDUIT MÉCANIQUE OU ÉLECTRIQUE PRÈS DE LA STRUCTURE.
  - EXPANDED METAL MESH FENCE. THE FRAME MUST GET AROUND EVERY ELECTRICAL OR MECHANICAL CONDUITS.

## NOTES ÉQUIPEMENT - NOUVEAU

### EQUIPMENT NOTES - NEW

- E3 NOUVELLE CHAMBRE FROIDE -1°C, VOIR SERVICE ALIMENTAIRE.  
NEW COLD ROOM -1°C, REFER TO FOOD SERVICE.
- E4 NOUVEAU CONGÉLATEUR -18°C, VOIR SERVICE ALIMENTAIRE.  
NEW FREEZER -18°C, REFER TO FOOD SERVICE.
- E5 ÉQUIPEMENT DE CUISINE EXISTANT À REMETTRE EN PLACE APRÈS LES TRAVAUX (PAR ÉTABLISSEMENT).  
EXISTING KITCHEN EQUIPMENT TO PLACE BACK TO ITS ORIGINAL PLACE AFTER THE SCOPE OF WORK (BY ESTABLISHMENT).

## NOTES SPÉCIFIQUES - NOUVEAU (SUITE)

### SPECIFIC NOTES - NEW (CONTINUED)

- A22 ---.  
N.I.C. ZONE.
- A23 LIGNE POINTÉE AU PLAN: CLOISONS/COLONNE À RAGRÉER ET À REPENDRE POUR S'APPAREILLER À L'EXISTANT (2 COULEURS).  
LINE POINTED IN PLAN: PARTITIONS/COLUMN TO BE REPAIRED AND REPAINTED TO MATCH EXISTING (2 COLORS).
- A24 NOUVELLE TUILE DE CARRIÈRE MURALE TEL QU'EXISTANT (±8 TUILES DE HAUT).  
NEW QUARRY TILES AS EXISTING (±8 TILES HIGH).

## LÉGENDE - NOUVEAU

### LEGEND - NEW

- ZONE HORS CONTRAT  
N.I.C. ZONE.
- CLOISON EXISTANTE CONSERVÉE.  
EXISTING WALL TO REMAIN.
- NOUVELLE CLOISON DE BLOCS DE BÉTON.  
NEW CONCRETE BLOCKS PARTITION.
- PORTE ET CADRE EXISTANTS CONSERVÉS.  
EXISTING DOOR AND FRAME TO REMAIN.
- NUMÉRO DE PORTE ET FENÊTRE INTÉRIEUR, SE RÉFÉRER AU BORDEREAU DES PORTES ET CADRES.  
DOOR AND WINDOW NUMBER, REFER TO DOOR AND FRAME SCHEDULE.
- NOTE SPÉCIFIQUE, SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE SUR CETTE FEUILLE.  
SPECIFIC NOTE, REFER TO THE LEGEND ON THIS PAGE.
- NOM ET NUMÉRO DU LOCAL.  
NAME AND NUMBER OF THE ROOM.
- TYPE DE CLOISON, SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE SUR CETTE FEUILLE.  
WALL TYPE, REFER TO THE LEGEND ON THIS PAGE.
- AXE STRUCTURAL  
STRUCTURAL AXIS
- ÉLEVATION  
ELEVATION
- COUPE  
SECTION
- DÉTAIL  
DETAIL
- D.P. DRAIN DE PLANCHER EXISTANT, VOIR MÉCANIQUE.  
EXISTING FLOOR DRAIN, REFER TO MECHANICAL.
- L.F.PLC. LIMITE DU FINI DE PLANCHER  
LIMIT OF FLOOR FINISH.
- TYP. TYPIQUE  
TYPICAL.
- CLOISON TEMPORAIRE  
TEMPORARY PARTITION

## NOTES GÉNÉRALES - NOUVEAU

### GENERAL NOTES - NEW

- 1- POUR LA PORTÉE DES TRAVAUX D'INGÉNÉRIE ET AUTRE, SE RÉFÉRER AUX PLANS ET DOCUMENTS DES INGÉNIEURS MÉCANIQUES, ÉLECTRIQUE, EN STRUCTURE OU DU SERVICE ALIMENTAIRE.  
FOR ALL ENGINEERING OR OTHER WORK, REFER TO STRUCTURAL, MECHANICAL, ELECTRICAL, STRUCTURAL ENGINEERS OR FOOD SERVICE.
- 2- POUR TOUT TRAVAIL DE DÉCONTAMINATION, SE RÉFÉRER AUX DOCUMENTS DES CONSULTANTS EN DÉCONTAMINATION.  
FOR ALL DECONTAMINATION, REFER TO DECONTAMINATION CONSULTANTS DOCUMENTS.
- 3- AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX, L'ÉTABLISSEMENT RELOCALISERA TOUT LE MOBILIER OU LES ÉQUIPEMENTS MOBILES EXISTANTS POUR TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX.  
BEFORE WORK, THE ESTABLISHMENT WILL RELOCATE ALL MOVABLE EXISTING FURNITURE OR EQUIPMENT FOR THE ENTIRE DURATION OF WORK.
- 4- SUITE À L'ENLÈVEMENT DES COMPRESSEURS EXISTANTS POUR LES CHAMBRES FROIDES, OBTURER LES OUVERTURES ET RAGRÉER LES FINIS.  
FOLLOWING THE REMOVAL OF THE EXISTING COMPRESSORS FOR COLD ROOMS, FILL OPENINGS AND REPAIR FINISHES.
- 5- LE SITE DEMEURERA PLAINEMENT OPÉRATIONNEL PENDANT LA PÉRIODE DES TRAVAUX, SE RÉFÉRER AU PLAN DE PHASAGE DE CLOISONNEMENT TEMPORAIRE PAGE A09.  
THE SITE WILL REMAIN FULLY ACTIVE DURING THE WORK, REFER TO THE PLAN OF WORK PHASES AT PAGE A09.

## NOTES SPÉCIFIQUES - NOUVEAU

### SPECIFIC NOTES - NEW

- A1 CLOISON EXISTANTE CONSERVÉE.  
EXISTING PARTITION TO REMAIN.
- A2 MUR DE FONDATION EXISTANT CONSERVÉ  
EXISTING GROUND WALL TO REMAIN
- A3 ABAQUES EXISTANTES AU PLAFOND CONSERVÉES.  
EXISTING ABACUS TO REMAIN
- A4 NOUVELLE CLOISON DE TYPE 1.  
NEW WALL TYPE 1.
- A5 FENÊTRE EXISTANTE CONSERVÉE.  
EXISTING WINDOW TO REMAIN.
- A6 PORTES ET QUINCAILLERIE EXISTANTES CONSERVÉE À ENTREPOSER ET À RÉINSTALLER. REPEINTURE PORTES ET CADRE TEL QU'EXISTANT.  
EXISTING DOORS AND HARDWARE TO KEEP STORE AND REINSTALL. REPAINT DOORS AND FRAME TO MATCH EXISTING.
- A7 MURET, ESCALIER ET CONVOYEUR EXISTANT CONSERVÉ.  
EXISTING LOW WALL, STAIR CASE AND CONVEYOR TO REMAIN.
- A8 PLANCHER EN TUILE DE CARRIÈRE EXISTANT CONSERVÉ.  
EXISTING QUARRY FLOOR TILES TO REMAIN.
- A9 SECTION DE PLANCHER EN TUILE DE CARRIÈRE EXISTANT À RAGRÉER.  
SECTIONS OF EXISTING QUARRY FLOOR TILES TO REPAIR.
- A9a PLINTHE EN TUILE DE CARRIÈRE EXISTANTE À RAGRÉER OU RÉPARER.  
EXISTING QUARRY TILE BASEBOARD TO BE REPAIRED.
- A10 ENCLOS CLOTURÉ EXISTANT À RELOCALISER (PAR ÉTABLISSEMENT).  
EXISTING FENCE ENCLOSURE TO BE REINSTALLED (BY ESTABLISHMENT).
- A11 PROFIL DE LA NOUVELLE CHAMBRE FROIDE AU REZ-DE-CHAUSSEE.  
NEW COLD ROOM PROFILE AT GROUND LEVEL.
- A12 COLONNE EN ACIER EXISTANTE CONSERVÉE. NETTOYER ET REPENDRE POUR S'APPAREILLER À L'EXISTANT (2 COULEURS)  
EXISTING STEEL COLUMN TO REMAIN. CLEAN AND REPAINT TO MATCH EXISTING (2 COLORS).
- A13 NOUVELLES TUILES DE CARRIÈRE TEL QU'EXISTANT.  
NEW QUARRY TILES TO MATCH EXISTING.
- A14 NOUVEAU LINTEAU STRUCTURAL POUR SOUTENIR LES BLOCS DE BÉTON EXISTANTS AU-DESSUS DE L'OUVERTURE PRATIQUÉE DANS LE MUR, VOIR STRUCTURE.  
NEW LINTEL TO SUPPORT EXISTING CONCRETE BLOCKS REMAINING OVER THE NEW OPENING, REFER TO STRUCTURAL.
- A15 OBTURER LES OUVERTURES DANS LE PLANCHER AVEC DU BÉTON, VOIR STRUCTURE.  
SEAL THE OPENINGS IN THE FLOOR WITH CONCRETE, REFER TO STRUCTURAL.
- A16 NOUVEAU FINI DE PLANCHER SOUPLE EN ROULEAU.  
NEW RESILIENT FLOOR FINISH.
- A17 NOUVEAU PARE-CHOC EN TUBES D'ACIER.  
VOIR DÉTAIL 7/A06.  
NEW STEEL TUBE BUMPER. REFER TO DETAIL 7/A06.
- A18 -
- A19 -
- A20 RÉPARER LA SURFACE DE LA DALLE EXISTANTE APRÈS LA DÉMOLITION DE LA CLOISON DE BLOCS EXISTANTE.  
REPAIR TOP SURFACE OF CONCRETE SLAB FOLLOWING REMOVAL OF EXISTING CONCRETE BLOCKS PARTITION.
- A21 RAGRÉAGE ET PEINTURE DE LA CLOISON DE GYPSE CONSERVÉE (JUSQU'AU PLAFOND) APRÈS TRAVAUX DE DÉMOLITION.  
REPAIRS AND PAINT TO GYPSUM BOARD PARTITION TO REMAIN (UP TO CEILING) AFTER WORK DEMOLITION.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des biens immobiliers

Région du Québec

Public Works and Government Services Canada

Real Property branch

Quebec region

Canada

2555 boul. Le Corbusier | bureau 200 | L a v a l ( Q u é b e c H 2 S 6 )

T 450.682.6360 F 450.682.6360

www.bissonfortin.ca

sdk

1701, rue Robinson, bureau 2100  
Montréal (Québec) H3K 1G6  
Tél: 514 588 5955  
Téléc: 514 588 9870  
www.sdkinfo.com

STRUCTURE • GÉNIE CIVIL • STRUCTURE INDUSTRIELLE • VERRIE STRUCTUREL

PAGEAUMOREL

Pageau Morel et associés inc.  
210, rue Champlain, Québec, PQ H1S 1Y5  
T 514 382 5160  
F 514 384 8970  
www.pageaumorel.com

bernard & associés

CONSULTANTS / DESIGNERS  
SERVICES ALIMENTAIRES  
4020, SAINT-AMBROISE, BUREAU 380  
MONTREAL, QUEBEC, H4C 2C7  
TEL : 514-342-2852 FAX : 514-342-3403  
COURRIEL : info@designbca.ca

03

ÉMS POUR SOUMISSIONS / ISSUED FOR BID

2016-05-20

02

ÉMS POUR SR4 - 99% / ISSUED FOR SR4 - 99%

2016-03-31

01

ÉMS POUR SR4 - 90% / ISSUED FOR SR4 - 90%

2015-12-15

révisions  
revisions

date

A

B

C

A no. du détail  
detail no.  
B no. de la feuille—où détail  
exigé  
sheet no. — where detail  
required  
C no. de la feuille—où détaillé  
sheet no. — where detailed

Projet

Project

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES  
GOUVERNEMENTAUX TPSGC  
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT  
SERVICES CANADA PWGSC

400, CHEMIN FORDYCE, COWANSVILLE, QUÉBEC

SCC CUISINES DE FINITION  
ÉTABLISSEMENT COWANSVILLE  
SCC FINISHING KITCHENS  
COWANSVILLE INSTITUTION

Dessin

Drawing

ARCHITECTURE  
ARCHITECTURE

PLAN AGRANDI ET PHOTOS  
NOUVEAU PLAN REZ-DE-CHAUSSEE  
ENLARGED PLAN AND PHOTOS  
NEW PLAN GROUND FLOOR

Conçu par  
DANIELLE BISSON / CAROLLE FLEURY  
2015-05-15  
Date

Dessiné par  
ANNICK BILODEAU  
2015-05-15  
Date

Approuvé par  
DANIELLE BISSON  
2015-05-15  
Date

Soumission

Gestionnaire de projet TPSGC  
BERNARD MARSAN  
PWGSC Project Manager

Tender

No de projet  
R.067720.600  
TPSGC

Project number  
140227.006  
PWGSC Client

Norm du fichier  
R\_067720\_600-A07-RC-PLN-N.dwg

File name  
No de classement  
A07/09

PHOTO 1

PHOTO 2

PHOTO 3

PHOTO 4

PHOTOS DE L'EXISTANT  
PHOTOS OF THE EXISTING